

二十絃箏(現二十二絃)誕生35年記念
オーラJ第13回定期

日中新箏交流コンサート

2004年3月9日(火) 開演18時30分

津田ホール「ホール協賛」

助成：東京都国際交流財団

入場料：一般4000円
友の会会員2000円(全席自由席)

■出演

オーラJ同人

木村玲子

藤川いずみ

松村エリナ

橋塚 綾

関もなみ

坂田誠山 (尺八)

中国より招聘ソリスト

王中山

毛 Y

■プログラム

かいわれの詩 (藤川・橋塚)

幻想曲

秋の曲 (木村・坂田)

箏譜詩集第2集

1)芽生え

2)やよい (橋塚)

3)ひばり (松村)

4)里 曲 (藤川)

5)華やぎ (王中山)

Intermission

天 如 (木村)

漁舟唱晚・溟山 (王中山)

カシオペア21

(木村・藤川・松村・橋塚・関)

[注] 幻想曲・漁舟唱晚

溟山は中国曲

他は全て三木 隆 作品

ORAJ

■二十絃箏誕生35年記念
日中新箏交流コンサート
オーラJ第13回定期

■2004年3月9日(火) 開演18時30分

■津田ホール JR千代田線新大塚駅・都営大江戸線「国立競技場前」A4出口
■ホール協賛(駐車場はご利用いただけません)

■助成=(財)東京都国際交流財団

このコンサートは、二十絃(現実は21絃)箏誕生35周年記念コンサートです。日本と同じく伝統楽器として箏が最大の演奏人口であり、総数100万人を誇る中国では、21絃が標準で、三木稔の作品も箏演奏の重要なレパートリーに組み込まれています。

日本では一部の曲しか出版されていませんが、北京の人民音楽出版社は「三木稔箏作品集」として、日本で出版されていない〈箏詩集II,III,IV集〉〈東から〉〈Dragon Winds〉〈松の協奏曲=箏協奏曲第4番〉〈カシオペア21〉(計180ページ)の出版を行いました。同時に上海海文音像出版社からは、上記全曲を日本の二十絃箏と中国の古箏のそれぞれトップソリストたちの演奏でCD化し発売されています。

このように関連の深い日中の箏ですが、出自を同じくし、絃数が同じものがありながら呼び名が混在しています。特に欧米人には不可解に思われることが多いようです。この件について三木が著書「日本楽器法」で提案しているのですが、二十絃箏や古箏という実情に反する呼び名ではなく、これからは「新箏」と総称していくのは如何でしょうか。「にいごと」と発音すれば「21」という絃数や「21世紀」にも対応した呼び名になります。箏は東アジア各国にあります。ベトナムやインドネシアの箏も21絃です。国ごとの個性は異なっても、国際化を目指すプロフェッショナルな箏が、絃数という重大な規格を統一することで、作品が自然に流通し、演奏技術も格段の向上を見ることは自明でしょう。

今回、三木とオーラJは中国竜音公司と共同で「新箏交流コンサート」を企画しました。東京に中国最高の箏奏者2人を迎え、オーラJと交流、3月下旬には木村玲子・山田明美が招待され、北京・上海・香港で中国のソリストたちと共演します。21世紀における国際的な箏の未来を皆さんと考える、有意義な「共奏の刻」になるでしょう。

西 耕 一 (音楽評論家)



木村 玲子



毛 Y (マオ ヤー)



王中山



藤川 いずみ



松村 エリナ



坂田 誠山



孫塚 綾



関もなみ

●チケット取り扱い

及び問い合わせ先: オーラJ事務局

〒157-0073 東京都世田谷区砦3-5-9-101

Tel 03-3749-3741 Fax 03-3749-3719

info@ora-j.com

http://www.ora-j.com

●チケットFAX申込み

チケットは下記の申込み用紙にご記入の上、事務所までFAXまたは郵送にてお申込みください。折り返しチケットをお送りいたします。(オーラJのホームページからもお申込みいただけます)

●オーラJ友の会へのお誘い

友の会に入会されますと、オーラJ主催のコンサートチケットが半額にてお求めいただけます。下記入会申し込み書の「オーラJ友の会に入会します」を丸く囲ってください。即入会で入会金は不要。また会員情報は、オーラJのチケット販売やオーラJからのご案内以外には一切使用いたしません

チケットFAX申し込み書 兼 友の会申し込み書(裏面まるごとFAXして下さい)

お名前	チケット申込み	枚 /	団員紹介者
住所 〒	オーラJ友の会に入会 ●しています ●します ●しません		
Tel.	Fax.	E-mail	